EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS DIREKTIV 2009/42/EF

af 6. maj 2009

om statistisk registrering af godstransport og passagerbefordring ad søvejen

(omarbejdning)

(EØS-relevant tekst)

EUROPA-PARLAMENTET OG RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 285, stk. 1,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

efter proceduren i traktatens artikel 251 ([1]), og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Rådets direktiv 95/64/EF af 8. december 1995 om statistisk registrering af godstransport og passagerbefordring ad søvejen ([2]) er blevet ændret væsentligt ved flere lejligheder ([3]). Da der skal foretages yderligere ændringer, bør direktivet af hensyn til klarheden omarbejdes.

(2) Med henblik på udførelsen af de opgaver, der er pålagt den inden for rammerne af den fælles søtransportpolitik, bør Kommissionen (Eurostat) have adgang til sammenlignelige, pålidelige, synkroniserede og regelmæssige statistikker om omfanget og udviklingen af godstransport og passagerbefordring ad søvejen til og fra Fællesskabet, medlemsstaterne imellem og i medlemsstaterne.

(3) Ligeledes er det vigtigt for medlemsstaterne og virksomhederne, at de har et godt kendskab til søtransportmarkedet.

(4) Der kan oprettes et integreret system, som kan producere pålidelige, kompatible og ajourførte oplysninger ved at indsamle statistiske fællesskabsdata på et sammenligneligt eller harmoniseret grundlag.

(5) Data vedrørende godstransport og passagerbefordring ad søvejen bør gøres sammenlignelige mellem medlemsstaterne indbyrdes og mellem de forskellige transportformer.

(6) I overensstemmelse med subsidiaritetsprincippet er udarbejdelsen af fælles statistiske normer, som gør det muligt at producere harmoniserede oplysninger, en opgave, som kun kan udføres effektivt på fællesskabsplan. Indsamlingen af oplysninger i de enkelte medlemsstater forestås af de organer og institutioner, der er ansvarlige for udarbejdelsen af de officielle statistikker.

(7) De nødvendige foranstaltninger til gennemførelse af nærværende direktiv bør vedtages i overensstemmelse med Rådets afgørelse 1999/468/EF af 28. juni 1999 om fastsættelse af de nærmere vilkår for udøvelsen af de gennemførelsesbeføjelser, der tillægges Kommissionen ([4]).

(8) Kommissionen bør navnlig tillægges beføjelse til at vedtage visse detaljerede regler til gennemførelse af dette direktiv. Da der er tale om generelle foranstaltninger, der har til formål at ændre ikke-væsentlige bestemmelser i dette direktiv, herunder ved at supplere det med nye ikke-væsentlige bestemmelser, skal foranstaltningerne vedtages efter forskriftsproceduren med kontrol i artikel 5a i afgørelse 1999/468/EF.

(9) De nye bestemmelser, der indføres ved dette direktiv, vedrører kun udvalgsproceduren. Det er derfor ikke nødvendigt, at de gennemføres af medlemsstaterne.

(10) Dette direktiv bør ikke berøre medlemsstaternes forpligtelser med hensyn til fristerne for gennemførelse af direktivet i bilag IX, del B, i national ret —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

Artikel 1

Indsamling af statistiske data

Medlemsstaterne indsamler statistiske data vedrørende godstransport og passagerbefordring med søgående skibe, der anløber havne på deres område.

Artikel 2

Definitioner

I dette direktiv forstås ved:

a) »Godstransport og passagerbefordring ad søvejen«: transport af gods og befordring af passagerer med skibe på rejser, der helt eller delvis foregår til søs.

Dette direktivs anvendelsesområde omfatter ligeledes gods, der

i) transporteres til offshoreanlæg

ii) opsamles på havbunden og losses i havne.

([1]) Europa-Parlamentets udtalelse af 21.10.2008 (endnu ikke offentliggjort i EUT) og Rådets afgørelse af 23.4.2009.
([2]) EFT L 320 af 30.12.1995, s. 25.
([3]) Jf. bilag IX, del A.
([4]) EFT L 184 af 17.7.1999, s. 23.

Bunkring og proviantering af skibe er ikke omfattet af dette direktivs anvendelsesområde.

b) »Søgående skib«: ethvert skib med undtagelse af skibe, der udelukkende sejler i indre farvande eller i smult vande, i områder, hvor havnebestemmelser finder anvendelse, eller i områder, som grænser umiddelbart op hertil.

Fiskerfartøjer og skibe til forarbejdning af fisk, samt boreskibe, bugserbåde, sandpumpere, havforskningsskibe, krigsskibe og skibe, som udelukkende anvendes til ikke-kommercielle formål, omfattes ikke af dette direktivs anvendelsesområde

c) »havn«: lokalitet udstyret med anlæg, hvor handelsskibe kan fortøjes og losse eller laste gods samt ud- eller indskibe passagerer

d) »søtransportoperatørens nationalitet«: nationaliteten i det land, hvor det faktiske hjemsted for transportoperatørens kommercielle virksomhed er beliggende

e) »søtransportoperatør«: enhver person, som indgår, eller på hvis vegne der indgås en kontrakt om transport af gods eller befordring af passagerer ad søvejen med en befragter eller en passager.

Artikel 3

Karakteristika ved dataindsamlingen

1. Medlemsstaterne indsamler data, der vedrører følgende områder:

a) oplysninger om gods og passagerer

b) oplysninger om skibet.

Skibe med en bruttotonnage på mindre end 100 kan udelukkes fra dataindsamlingen.

2. De omhandlede karakteristika ved dataindsamlingen, dvs. de statistiske variabler for hvert område, nomenklaturer for deres klassificering samt observationshyppigheden, fremgår af bilag I-VIII.

3. Indsamlingen af oplysninger baseres så vidt muligt på eksisterende kilder for derved at begrænse den byrde, der påhviler respondenterne.

4. Kommissionen tilpasser dataindsamlingens karakteristika og indholdet af bilag I-VIII til den økonomiske og tekniske udvikling, for så vidt en sådan tilpasning ikke medfører nogen væsentlig forøgelse af udgifterne for medlemsstaterne og/eller af den byrde, der påhviler respondenterne.

Disse foranstaltninger, der har til formål at ændre ikke-væsentlige bestemmelser i dette direktiv ved at supplere det, vedtages efter forskriftsproceduren med kontrol i artikel 10, stk. 3.

Artikel 4

Havne

1. Med henblik på dette direktiv udarbejder Kommissionen en liste over havne med kode- og registernumre efter lande og havkystzoner.

Denne foranstaltning, der har til formål at ændre ikke-væsentlige bestemmelser i dette direktiv ved at supplere det, vedtages efter forskriftsproceduren med kontrol i artikel 10, stk. 3.

2. På den i stk. 1 nævnte liste udvælger hver medlemsstat de havne, hvor der årligt behandles mere end en million tons gods eller registreres flere end 200 000 passagerbevægelser.

Detaljerede oplysninger leveres for hver udvalgt havn i overensstemmelse med bilag VIII for de områder (gods, passagerer), hvor havnen opfylder udvælgelseskriteriet, og eventuelt summariske data for det andet område.

3. For de havne på listen, der ikke er udvalgte, leveres summariske data i overensstemmelse med bilag VIII, datasæt A3.

Artikel 5

Statistikkernes præcision

De metoder, der anvendes ved indsamling af data, skal være således udviklede, at fællesskabsstatistikker om søtransport udviser den præcision, der er nødvendig for de statistiske datasæt i bilag VIII.

Kommissionen udarbejder præcisionsnormerne.

Disse foranstaltninger, der har til formål at ændre ikke-væsentlige bestemmelser i dette direktiv ved at supplere det, vedtages efter forskriftsproceduren med kontrol i artikel 10, stk. 3.

Artikel 6

Behandling af resultaterne fra dataindsamlingen

Medlemsstaterne behandler de i henhold til artikel 3 indsamlede statistiske oplysninger således, at der fremkommer sammenlignelige statistikker, som opfylder den i artikel 5 omhandlede præcisionsnorm.

Artikel 7

Fremsendelse af resultaterne fra dataindsamlingen

1. Medlemsstaterne sender Kommissionen (Eurostat) resultaterne fra den i artikel 3 nævnte fra dataindsamling, inklusive de data, medlemsstaterne har erklæret fortrolige i medfør af national lovgivning eller national praksis vedrørende statistisk fortroligt materiale, i overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 223/2009 af 11. marts 2009 om europæiske statistikker [1].

[1] EUT L 87 af 31.3.2009, s. 164.

2. Resultaterne fremsendes i overensstemmelse med de statistiske datasæts struktur, der er defineret i bilag VIII. De tekniske detaljer vedrørende fremsendelsen af resultaterne fastsættes efter forvaltningsproceduren i artikel 10, stk. 2.

3. Fremsendelsen af resultaterne finder sted inden for en frist på fem måneder at regne fra slutningen af observationsperioden for de oplysninger, der fremsendes kvartalsvis, og otte måneder for de oplysninger, der fremsendes årligt.

Første fremsendelse dækker første kvartal i året 1997.

Artikel 8

Rapporter

Medlemsstaterne sender Kommissionen (Eurostat) alle relevante oplysninger om de metoder, der er anvendt ved udarbejdelsen af data. Endvidere meddeler medlemsstaterne, hvor det er relevant, Kommissionen væsentlige ændringer i de anvendte indsamlingsmetoder.

Artikel 9

Formidling af statistiske data

Kommissionen (Eurostat) udsender relevante statistiske data med samme hyppighed som gælder for fremsendelsen af resultaterne.

Bestemmelserne om Kommissionens (Eurostats) offentliggørelse eller formidling af statistiske data vedtages efter forvaltningsproceduren i artikel 10, stk. 2.

Artikel 10

Udvalgsprocedure

1. Kommissionen bistås af Udvalget for Det Europæiske Statistiske System, der er nedsat ved forordning (EF) nr. 223/2009.

2. Når der henvises til dette stykke, anvendes artikel 4 og 7 i afgørelse 1999/468/EF, jf. dennes artikel 8.

Perioden i artikel 4, stk. 3, i afgørelse 1999/468/EF fastsættes til tre måneder.

3. Når der henvises til dette stykke, anvendes artikel 5a, stk. 1-4, og artikel 7 i afgørelse 1999/468/EF, jf. dennes artikel 8.

Artikel 11

Meddelelse af nationale retsforskrifter

Medlemsstaterne meddeler Kommissionen teksten til de vigtigste nationale retsforskrifter, som de udsteder på det område, der er omfattet af dette direktiv.

Artikel 12

Ophævelse

Direktiv 95/64/EF, som ændret ved de retsakter, der er nævnt i bilag IX, del A, ophæves, uden at dette berører medlemsstaternes forpligtelser med hensyn til fristerne for gennemførelse af direktivet i bilag IX, del B, i national ret.

Henvisninger til det ophævede direktiv gælder som henvisninger til nærværende direktiv og læses efter sammenligningstabellen i bilag X.

Artikel 13

Ikrafttræden

Dette direktiv træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Artikel 14

Adressater

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Strasbourg, den 6. maj 2009.

På Europa-Parlamentets vegne	*På Rådets vegne*
H.-G. PÖTTERING	J. KOHOUT
Formand	*Formand*

BILAG I

VARIABLER OG DEFINITIONER

1. **Statistiske variabler**

a) *Oplysninger vedrørende gods og passagerer*

— godsets bruttovægt i tons

— fragttype ifølge den i bilag II anførte nomenklatur

— varegruppe ifølge den i bilag III anførte nomenklatur

— indberettende havn

— ind- eller udgående sejlretning

— for indgående gods: indskibningshavn (dvs. den havn, hvor ladningen er taget om bord på det skib, hvormed den er ankommet til den indberettende havn), hvortil benyttes de individuelle EØS-havne, der er beskrevet i listen over havne og, uden for EØS, de havkystzoner, der er beskrevet i bilag IV

— for udgående gods: udskibningshavn (dvs. den havn, hvor ladningen er udlosset fra det skib, hvormed den har forladt den indberettende havn), hvortil benyttes de individuelle EØS-havne, der er beskrevet i listen over havne og, uden for EØS, de havkystzoner, der er beskrevet i bilag IV

— antal passagerer, der har påbegyndt eller afsluttet en overfart/sørejse, samt af krydstogtspassagerer på turistbesøg.

For gods befordret i container eller ro-ro-enheder noteres endvidere følgende karakteristika:

— samlet antal containere (lastede og tomme)

— antal tomme containere

— samlet antal mobile enheder (ro-ro-enheder) (lastede og tomme)

— antal tomme mobile enheder (ro-ro-enheder).

b) *Oplysninger vedrørende skibe*

— antal skibe

— skibenes tons dødvægt (deadweight) eller bruttotonnage

— skibenes registreringsland eller -område ifølge den i bilag V anførte nomenklatur

— skibstype ifølge den i bilag VI anførte nomenklatur

— skibenes størrelsesklasse ifølge den i bilag VII anførte nomenklatur.

2. **Definitioner**

a) »Transportcontainer«: transportenhed:

1) i holdbar udførelse og følgelig solid nok til at tåle mangeartede anvendelser

2) konstrueret således, at det er lettere at transportere gods med et eller flere transportmidler uden omladning

3) udstyret med anordninger, der forenkler håndteringen og specielt overførslen fra et transportmiddel til et andet

4) konstrueret således, at den kan fyldes og tømmes

5) med en længde på mindst 20 fod.

b) »Ro-ro-enhed«: køretøj til godstransport, såsom lastbil, påhængskøretøj eller sættevogn, der kan køres eller trækkes om bord på et skib. Påhængskøretøjer, der tilhører havne eller skibe, er omfattet af denne definition. Nomenklaturerne skal følge henstilling EØF-FN nr. 21 »Codes for types of cargo, packages, and packaging materials« (Koder til transportmidler).

c) »Containergods«: godscontainere eller tomme containere, der ind- eller udskibes fra det skib, som fragter dem ad søvejen.

d) »Ro-ro-gods«: containergods og andet gods på køretøjer, der kører om bord på eller fra borde fra det skib, der fragter dem ad søvejen.

e) »Godsets bruttovægt«: vægten af godset inklusive emballage, men eksklusive containernes og ro-ro-enhedernes taravægt.

f) »Dødvægt (DWT)«: forskellen i tons mellem et skibs deplacement ved sommerfribord i vand med en vægtfylde på 1,025 og skibets egenvægt, dvs. dets deplacement i tons uden brændstof, smøreolie, last, vandballast, ferskvand og drikkevand i tanke, proviant samt passagerer, besætningsmedlemmer og deres ejendele.

g) »Bruttotonnage«: mål for et skibs samlede størrelse fastlagt i overensstemmelse med den internationale konvention af 1969 om måling af skibe.

h) »Krydstogtspassager«: skibspassager, der foretager en sørejse med et krydstogtsskib. Omfatter ikke passagerer på skibe, der foretager endagssejladser.

i) »Krydstogtsskib«: passagerskib, der har til formål at give passagererne en fuldstændig turistoplevelse. Alle passagerer har kabiner, og skibet er udstyret med underholdningsfaciliteter. Omfatter ikke skibe, der fungerer som almindelige færger, selv om nogle af passagererne betragter sejladsen som et krydstogt. Omfatter heller ikke skibe, der transporterer gods, og som kun kan medtage nogle få passagerer med egne kabiner, eller skibe, der udelukkende er beregnet til endagssejladser.

j) »Krydstogtspassagers turistbesøg« kortvarigt besøg, som en krydstogtspassager, der bevarer sin kabine om bord, aflægger på en turistattraktion i tilknytning til en havn.

BILAG II

KLASSIFICERING AF FRAGTTYPE

Kategori [1]	1-cifret kode	2-cifret kode	Beskrivelse	Tonnage	Antal
Flydende styrtgods	1	1X	Styrtgods, flydende (ikke fragtenhed)	X	
		11	Flydende gas	X	
		12	Råolie	X	
		13	Olieprodukter	X	
		19	Andet flydende styrtgods	X	
Fast styrtgods	2	2X	Styrtgods, fast (ikke fragtenhed)	X	
		21	Malm	X	
		22	Kul	X	
		23	Landbrugsprodukter (f.eks. korn, soja, tapioka)	X	
		29	Andet tørt styrtgods	X	
Containere	3	3X	Gods i store containere	X [2]	X
		31	Fragtenheder på 20 fod	X [2]	X
		32	Fragtenheder på 40 fod	X [2]	X
		33	Fragtenheder på > 20 fod og > 40 fod	X [2]	X
		34	Fragtenheder på > 40 fod	X [2]	X
Ro-ro (selvfremdrevne)	5	5X	Mobile selvfremdrevne enheder	X	X
		51	Motorkøretøjer til godstransport med anhængere	X [2]	X
		52	Personbiler og motorcykler med påhængsvogne og campingvogne		X [3]
		53	Busser		X [3]
		54	Motorkøretøjer som handelsvare (herunder køretøjer i import/eksport)	X	X [3]
		56	Levende dyr	X	X [3]
		59	Andre mobile selvfremdrevne enheder	X	X
Ro-ro (ikke selvfremdrevne)	6	6X	Mobile ikke selvfremdrevne enheder	X	X
		61	Uledsagede sættevogne og påhængsvogne	X [2]	X
		62	Uledsagede campingvogne og andre landbrugs- og industrikøretøjer til transport ad landevejen		X [3]
		63	Jernbanevogne, specielle havn-havn-vogne og pramme til godstransport befordret med skibe	X [2]	X
		69	Andre mobile ikke selvfremdrevne enheder	X	X
Andet stykgods (inklusive små containere)	9	9X	Anden fragt — ikke klassificeret andetsteds	X	
		91	Skovprodukter	X	
		92	Jern- og stålprodukter	X	
		99	Andet stykgods	X	

[1] Disse kategorier er kompatible med henstilling nr. 21 fra FN's Økonomiske Kommission for Europa.
[2] Den registrerede mængde er godsets bruttovægt inklusive emballage, men eksklusive vægten af containere og ro-ro-enheder.
[3] Udelukkende samlet antal enheder.

BILAG III

NST 2007

Hovedgruppe	Beskrivelse
01	Produkter fra landbrug, jagt og skovbrug; fisk og fiskeprodukter
02	Stenkul og brunkul; råolie og naturgas
03	Metalmalm og produkter af anden råstofudvinding; tørv; uran og thorium
04	Fødevarer, drikkevarer og tobaksprodukter
05	Tekstiler og beklædningsartikler; læder og lædervarer
06	Træ og varer af træ og kork (undtagen møbler); varer af strå og flettematerialer; papirmasse, papir og papirvarer; trykt materiale og indspillede medier
07	Koks og raffinerede mineralolieprodukter
08	Kemiske produkter og kemofibre; gummi- og plastprodukter; nukleart brændsel
09	Andre ikke-metalholdige mineralske produkter
10	Metal: færdige metalprodukter, undtagen maskiner og udstyr
11	Maskiner og udstyr i.a.n.; kontormaskiner og computere; elektriske maskiner og apparater i.a.n.; telemateriel; medicinske instrumenter, præcisionsinstrumenter og optiske instrumenter; ure
12	Transportmidler
13	Møbler; andre færdigvarer i.a.n.
14	Sekundære råmaterialer; kommunalt affald og andet affald
15	Breve, pakker
16	Udstyr og materiel til godstransport
17	Gods, der flyttes i forbindelse med privat flytning og kontorflytning; bagage, der transporteres adskilt fra passagerer; motorkøretøjer, der flyttes med henblik på reparation; andet gods, der ikke er bestemt til markedet i.a.n.
18	Samlegods: en blanding af forskellige typer gods, som transporteres samlet
19	Uidentificerbart gods: gods, som af en hvilken som helst grund ikke kan identificeres og derfor ikke kan henføres under gruppe 01-16
20	Andet gods i.a.n.

BILAG IV

HAVKYSTZONER

Som nomenklatur skal anvendes den gældende geonomenklatur (den statistiske lande- og områdefortegnelse for Fællesskabets udenrigshandel og for samhandelen mellem dets medlemsstater, opstillet i henhold til artikel 9 i Rådets forordning (EF) nr. 1172/95 af 22. maj 1995 om statistikker over Fællesskabets og dets medlemsstaters udveksling af goder med tredjelande [1]) for det år, dataene vedrører.

Koden består af fire tegn: ISO alfa-2-standardkoden for hvert land fra koden i ovennævnte nomenklatur efterfulgt af 2 nuller (f.eks. kode GR00 for Grækenland) undtagen for de lande, som er opdelt i flere havkystzoner. Disse er kendetegnet ved et fjerde tegn, som ikke må være nul (fra 1 til 7), som angivet nedenfor:

Kode	*Havkystzoner*
FR01	Frankrig: Atlanterhavet/Nordsøen
FR02	Frankrig: Middelhavet
FR03	De franske oversøiske departementer: Fransk Guyana
FR04	De franske oversøiske departementer: Martinique og Guadeloupe
FR05	De franske oversøiske departementer: Réunion
DE01	Tyskland: Nordsøen
DE02	Tyskland: Østersøen
DE03	Tyskland: Indland
GB01	Det Forenede Kongerige
GB02	Øen Man
GB03	De Britiske Kanaløer
ES01	Spanien: Atlanterhavet (Nord)
ES02	Spanien: Middelhavet og Atlanterhavet (Syd), herunder Balearerne og De Kanariske Øer
SE01	Sverige: Østersøen
SE02	Sverige: Nordsøen
TR01	Tyrkiet: Sortehavet
TR02	Tyrkiet: Middelhavet
RU01	Rusland: Sortehavet
RU02	Rusland: Østersøen
RU03	Rusland: Asien
MA01	Marokko: Middelhavet
MA02	Marokko: Vestafrika
EG01	Egypten: Middelhavet
EG02	Egypten: Det Røde Hav
IL01	Israel: Middelhavet
IL02	Israel: Det Røde Hav
SA01	Saudi Arabien: Det Røde Hav
SA02	Saudi Arabien: Persiske Golf
US01	Amerikas Forenede Stater: Nordatlanten
US02	Amerikas Forenede Stater: Sydatlanten
US03	Amerikas Forenede Stater: Golfen
US04	Amerikas Forenede Stater: Sydlige Stillehav
US05	Amerikas Forenede Stater: Nordlige Stillehav

[1]) EFT L 118 af 25.5.1995, s. 10.

Kode	*Havkystzoner*
US06	Amerikas Forenede Stater: De Store Søer
US07	Puerto Rico
CA01	Canada: Atlanterhavet
CA02	Canada: De Store Søer og øvre St. Lawrence
CA03	Canada: Vestkysten
CO01	Colombia: Nordkysten
CO02	Colombia: Vestkysten
	Med supplerende koder
ZZ01	Offshoreanlæg
ZZ02	Aggregater og i.a.n.

BILAG V

SKIBETS REGISTRERINGSNATIONALITET

Som nomenklatur skal anvendes den gældende geonomenklatur (den statistiske lande- og områdefortegnelse for Fællesskabets udenrigshandel og for samhandelen mellem dets medlemsstater, opstillet i henhold til artikel 9 i forordning (EF) nr. 1172/95) for det år, dataene vedrører.

Koden består af fire tegn: ISO alfa-2-standardkoden for hvert land fra koden i ovennævnte nomenklatur efterfulgt af 2 nuller (f.eks. kode GR00 for Grækenland) undtagen for de lande, som har flere registre, hvilket er angivet med et fjerde tegn (ikke nul) som vist nedenfor.

FR01	Frankrig
FR02	Fransk Antarktis (herunder Kerguelen-øerne)
IT01	Italien — primært register
IT02	Italien — internationalt register
GB01	Det Forenede Kongerige
GB02	Øen Man
GB03	De Britiske Kanaløer
GB04	Gibraltar
DK01	Danmark
DK02	Danmark (DIS)
PT01	Portugal
PT02	Portugal (MAR)
ES01	Spanien
ES02	Spanien (Rebeca)
NO01	Norge
NO02	Norge (NIS)
US01	Amerikas Forenede Stater
US02	Puerto Rico

BILAG VI

NOMENKLATUR FOR SKIBSTYPE (ICST-COM)

	Type	Indbefattede kategorier for hver skibstype
10	Flydende styrtegods	Olietankskibe Kemikalietankskibe Gastankskibe Tanklægtere Andre tankskibe
20	Tørt styrtegods	Bulk/olie carrier Bulk carrier
31	Containere	Containerskibe
32	Specialskibe	Lægtermoderskibe Kemikalieskibe Skibe til transport af bestrålet brændsel Kreaturbåde Skibe til transport af køretøjer Andre specialskibe
33	Stykgodsskibe, uspecificerede varer	Køleskibe Bilfærger Ro-ro-containerskibe Ro-ro-skibe til anden fragt »Stykgods-«/passagerskibe »Stykgods-«/containerskibe »Stykgods-«skibe med et enkelt dæk »Stykgods-«skibe med flere dæk
34	Pramme/lægtere til tørlast	Pram med dæk Selvlossepram LASH-pram (Sea-bee-type) Åben tørlastpram Lukket tørlastpram Andre tørlastpramme, ikke andetsteds defineret
35	Passagerer	Passagerskibe (undtagen krydstogtskibe)
36	Krydstogtspassagerer	Krydstogtsskibe
41	Fiskeri	Fiskerfartøjer (*) Skibe til forarbejdning af fisk (*)
42	Offshoreanlæg	Boreskibe (*) Forsyning af platforme (*)
43	Bugserfartøjer	Bugserbåde (trækkende) (*) Andre bugserbåde (*)
49	Diverse	Havforskningsskibe (*) Sandpumpere (*) Andre skibe og både, ikke andetsteds defineret (*)
XX	Ukendt	Ukendt skibstype

(*) Ikke omfattet af dette direktiv.

BILAG VII

SKIBENES STØRRELSESKLASSE

i tons dødvægt (DWT) eller i bruttotonnage (BT)

Denne nomenklatur vedrører udelukkende skibe med en bruttotonnage på 100 eller derover.

Gruppe	Nederste grænse		Øverste grænse	
	DWT	BT	DWT	BT
01	—	100	indtil 499	indtil 499
02	500	500	999	999
03	1 000	1 000	1 999	1 999
04	2 000	2 000	2 999	2 999
05	3 000	3 000	3 999	3 999
06	4 000	4 000	4 999	4 999
07	5 000	5 000	5 999	5 999
08	6 000	6 000	6 999	6 999
09	7 000	7 000	7 999	7 999
10	8 000	8 000	8 999	8 999
11	9 000	9 000	9 999	9 999
12	10 000	10 000	19 999	19 999
13	20 000	20 000	29 999	29 999
14	30 000	30 000	39 999	39 999
15	40 000	40 000	49 999	49 999
16	50 000	50 000	79 999	79 999
17	80 000	80 000	99 999	99 999
18	100 000	100 000	149 999	149 999
19	150 000	150 000	199 999	199 999
20	200 000	200 000	249 999	249 999
21	250 000	250 000	299 999	299 999
22	≥300 000	≥300 000	—	—

NB: Såfremt skibe med bruttotonnage under 100 skulle blive medtaget i medfør af direktivet, vil de få tildelt gruppekoden »99«.

BILAG VIII

DE STATISTISKE DATASÆTS STRUKTUR

I de datasæt, der er specificeret i dette bilag, defineres hyppigheden af de statistikker om søtransport, som Fællesskabet ønsker. Hvert sæt definerer en krydsfordeling over et begrænset antal dimensioner på forskellige niveauer af nomenklaturerne med aggregering i alle andre dimensioner, og for hvilken statistikker af god kvalitet er nødvendige.

Betingelserne for indsamlingen af datasæt B1 fastlægges af Rådet på forslag af Kommissionen under hensyn til resultaterne af den pilotundersøgelse, der er gennemført i henhold til artikel 10.

SUMMARISKE OG DETALJEREDE STATISTIKKER

— De datasæt, der for de udvalgte havne skal fremsendes for varer og passagerer, er A1, A2, B1, C1, D1, E1, F1 og/eller F2.

— De datasæt, der for de udvalgte havne skal fremsendes for varer, men ikke for passagerer, er A1, A2, A3, B1, C1, E1, F1 og/eller F2.

— De datasæt, der for de udvalgte havne skal fremsendes for passagerer, men ikke for varer, er A3, D1, F1 og/eller F2.

— De datasæt, der skal fremsendes for udvalgte og ikke-udvalgte havne (for varer eller for passagerer), er A3.

Datasæt A1: Søtransporter i de største europæiske havne efter havn, fragttype og relation

Hyppighed: Kvartalsvis

	Variabler	Koder	Nomenklatur
Dimensioner	Datasæt	2 alfanumeriske tegn	A1
	Referenceår	4 alfanumeriske tegn	(f.eks. 1997)
	Referencekvartal	1 alfanumerisk tegn	(1, 2, 3, 4)
	Indberettende havn	5 alfanumeriske tegn	Udvalgte EØS-havne i havnelisten
	Retning	1 alfanumerisk tegn	Ind-/udgående (1, 2)
	Laste-/lossehavn	5 alfanumeriske tegn	EØS-havne i havnelisten
	Relation	4 alfanumeriske tegn	Havkystzoner, bilag IV
	Fragttype	1 alfanumerisk tegn	Fragttype, bilag II

Data: Godsets bruttovægt i tons.

Datasæt A2: Søtransporter, der ikke befordres i containere eller mobile enheder, i de største europæiske havne efter havn, fragttype og relation

Hyppighed: Kvartalsvis

	Variabler	Koder	Nomenklatur
Dimensioner	Datasæt	2 alfanumeriske tegn	A2
	Referenceår	4 alfanumeriske tegn	(f.eks. 1997)
	Referencekvartal	1 alfanumerisk tegn	(1, 2, 3, 4)
	Indberettende havn	5 alfanumeriske tegn	Udvalgte EØS-havne i havnelisten
	Retning	1 alfanumerisk tegn	Ind-/udgående (1, 2)
	Ind-/udgående (1, 2)	5 alfanumeriske tegn	EØS-havne i havnelisten
	Relation	4 alfanumeriske tegn	Havkystzoner, bilag IV
	Fragttype	2 alfanumeriske tegn	Fragttype, bilag II (eksklusive containere og ro-ro-enheder) (underkategori 1X, 11, 12, 13, 19, 2X, 21, 22, 23, 29, 9X, 91, 92 og 99)

Data: Godsets bruttovægt i tons.

Datasæt A3: Data vedrørende både udvalgte havne og havne, for hvilke detaljerede statistikker ikke kræves (jf. artikel 4, stk. 3)

Hyppighed: Årlig

	Variabler	Koder	Nomenklatur
Dimensioner	Datasæt	2 alfanumeriske tegn	A3
	Referenceår	4 alfanumeriske tegn	(f.eks. 1997)
	Referencekvartal	1 alfanumerisk tegn	(0)
	Indberettende havn	5 alfanumeriske tegn	Alle havne i havnelisten
	Retning	1 alfanumerisk tegn	Ind-/udgående (1, 2)

Data: Godsets bruttovægt i tons.
Antal passagerer (undtagen krydstogtspassagerer).
Antal krydstogtspassagerer, som påbegynder og afslutter et krydstogt.
Antal krydstogtspassagerer på turistbesøg: retning: kun indgående (1) — (frivillig).

Datasæt B1: Søtransporter i de største europæiske havne efter havn, fragttype, vare og relation

Hyppighed: Årligt

	Variabler	Koder	Nomenklatur
Dimensioner	Datasæt	2 alfanumeriske tegn	B1
	Referenceår	4 alfanumeriske tegn	(f.eks. 1997)
	Referencekvartal	1 alfanumerisk tegn	(0)
	Indberettende havn	5 alfanumeriske tegn	Udvalgte EØS-havne i havnelisten
	Retning	1 alfanumerisk tegn	Ind-/udgående (1, 2)
	Ind-/udgående (1, 2)	5 alfanumeriske tegn	EØS-havne i havnelisten
	Relation	4 alfanumeriske tegn	Havkystzoner, bilag IV
	Fragttype	1 alfanumerisk tegn	Fragttype, bilag II
	Vare	2 alfanumeriske tegn	Varenomenklatur, bilag III

Data: Godsets bruttovægt i tons.

Datasæt C1: Søtransporter, i containere eller ro-ro-enheder, i de største europæiske havne efter havn, fragttype, relation og lasteforhold

Hyppighed: Kvartalsvis

	Variabler	Koder	Nomenklatur
Dimensioner	Datasæt	2 alfanumeriske tegn	C1
	Referenceår	4 alfanumeriske tegn	(f.eks. 1997)
	Referencekvartal	1 alfanumerisk tegn	(1, 2, 3, 4)
	Indberettende havn	5 alfanumeriske tegn	Udvalgte EØS-havne i havnelisten
	Retning	1 alfanumerisk tegn	Ind-/udgående (1, 2)
	Ind-/udgående (1, 2)	5 alfanumeriske tegn	EØS-havne i havnelisten
	Relation	4 alfanumeriske tegn	Havkystzoner, bilag IV
	Fragttype	2 alfanumeriske tegn	Fragttype, bilag II (kun container og ro-ro-enheder) (underkategori 3X, 31, 32, 33, 34, 5X, 51, 52, 53, 54, 56, 59, 6X, 61, 62, 63 og 69)

Data: Godsets bruttovægt i tons (fragttype: underkategori 3X, 31, 32, 33, 34, 5X, 51, 54, 56, 59, 6X, 61, 62, 63 og 69).
Antal enheder (fragttype: underkategori 3X, 31, 32, 33, 34, 5X, 51, 52, 53, 54, 56, 59, 6X, 61, 62, 63 og 69).
Antal tomme enheder (fragttype: underkategori 3X, 31, 32, 33, 34, 5X, 51, 59, 6X, 61, 63 og 69).

Datasæt D1: Passagerbefordring i de største europæiske havne efter relation

Hyppighed: Kvartalsvis

	Variabler	Koder	Nomenklatur
Dimensioner	Datasæt	2 alfanumeriske tegn	D1
	Referenceår	4 alfanumeriske tegn	(f.eks. 1997)
	Referencekvartal	1 alfanumerisk tegn	(1, 2, 3, 4)
	Indberettende havn	5 alfanumeriske tegn	Udvalgte EØS-havne i havnelisten
	Retning	1 alfanumerisk tegn	Ind-/udgående (1, 2)
	Ind-/udgående (1, 2)	5 alfanumeriske tegn	EØS-havne i havnelisten
	Relation	4 alfanumeriske tegn	Havkystzoner, bilag IV
	Skibets registreringsnationalitet	4 alfanumeriske tegn	Skibets registrerings-nationalitet, bilag V

Data: Antal passagerer, ekskl. krydstogtspassagerer, som påbegynder og afslutter et krydstogt og krydstogtspassagerer på turistbesøg.

Datasæt E1: Søtransporter i de største europæiske havne efter havn, fragttype, relation og skibets registreringsnationalitet

Hyppighed: Årligt

	Variabler	Koder	Nomenklatur
Dimensioner	Datasæt	2 alfanumeriske tegn	E1
	Referenceår	4 alfanumeriske tegn	(f.eks. 1997)
	Referencekvartal	1 alfanumerisk tegn	(0)
	Indberettende havn	5 alfanumeriske tegn	Udvalgte EØS-havne i havnelisten
	Retning	1 alfanumerisk tegn	Ind-/udgående (1, 2)
	Ind-/udgående (1, 2)	5 alfanumeriske tegn	EØS-havne i havnelisten
	Relation	4 alfanumeriske tegn	Havkystzoner, bilag IV
	Fragttype	1 alfanumerisk tegn	Fragttype, bilag II
	Skibets registreringsnationalitet	4 alfanumeriske tegn	Skibets registrerings-nationalitet, bilag V

Data: Godsets bruttovægt i tons.

Datasæt F1: Europæisk havnetrafik i de største europæiske havne, efter havn, skibstype og -størrelse for skibe, der ind- eller udskiber fragt, landsætter eller tager passagerer om bord (herunder krydstogtspassagerer på turistbesøg)

Hyppighed: Kvartalsvis

	Variabler	Koder	Nomenklatur
Dimensioner	Datasæt	2 alfanumeriske tegn	F1
	Referenceår	4 alfanumeriske tegn	(f.eks. 1997)
	Referencekvartal	1 alfanumerisk tegn	(1, 2, 3, 4)
	Indberettende havn	5 alfanumeriske tegn	Udvalgte EØS-havne i havnelisten
	Retning	1 alfanumerisk tegn	Ind-/udgående (1, 2)
	Skibstype	2 alfanumeriske tegn	Skibstype, bilag VI
	Skibsstørrelse DWT	2 alfanumeriske tegn	Dødvægtsklasse (deadweight), bilag VII

Data: Antal skibe.
Skibenes bruttotonnage.

Datasæt F2: Europæisk havnetrafik i de største europæiske havne, efter havn, skibstype og -størrelse for skibe, der ind- eller udskiber fragt, landsætter eller tager passagerer om bord (herunder krydstogtspassagerer på turistbesøg)

Hyppighed: Kvartalsvis

	Variabler	Koder	Nomenklatur
Dimensioner	Datasæt	2 alfanumeriske tegn	F2
	Referenceår	4 alfanumeriske tegn	(f.eks. 1997)
	Referencekvartal	1 alfanumerisk tegn	(1, 2, 3, 4)
	Indberettende havn	5 alfanumeriske tegn	Udvalgte EØS-havne i havnelisten
	Retning	1 alfanumerisk tegn	Ind-/udgående (1, 2)
	Skibstype	2 alfanumeriske tegn	Skibstype, bilag VI
	Skibsstørrelse (BT)	2 alfanumeriske tegn	Bruttotonnageklasse, bilag VII

Data: Antal skibe.
Skibenes bruttotonnage.

BILAG IX

DEL A

Ophævet direktiv med oversigt over ændringer

(jf. artikel 12)

Rådets direktiv 95/64/EF (EFT L 320 af 30.12.1995, s. 25)	
Kommissionens beslutning 98/385/EF (EFT L 174 af 18.6.1998, s. 1)	Kun artikel 3
Kommissionens beslutning 2000/363/EF (EFT L 132 af 5.6.2000, s. 1)	Kun artikel 1
Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1882/2003 (EUT L 284 af 31.10.2003, s. 1)	Kun punkt 20 i bilag II
Kommissionens beslutning 2005/366/EF (EUT L 123 af 17.5.2005, s. 1)	Kun artikel 1
Kommissionens forordning (EF) nr. 1304/2007 (EUT L 290 af 8.11.2007, s. 14)	Kun artikel 1

DEL B

Liste over frister for gennemførelse i national ret

(jf. artikel 12)

Direktiv	Gennemførelsesfrist
95/64/EF	31. december 1996

BILAG X

SAMMENLIGNINGSTABEL

Direktiv 95/64/EF	Nærværende direktiv
Artikel 1	Artikel 1
Artikel 2, nr. 1), første afsnit	Artikel 2, litra a), første afsnit
Artikel 2, nr. 1), andet afsnit, litra a) og b)	Artikel 2, litra a), andet afsnit, nr. i) og ii)
Artikel 2, nr. 1), tredje afsnit	Artikel 2, litra a), tredje afsnit
Artikel 2, nr. 2)-5)	Artikel 2, litra b)-e)
Artikel 3	Artikel 3
Artikel 4, stk. 1	Artikel 4, stk. 1
Artikel 4, stk. 2, første afsnit	Artikel 4, stk. 2, første afsnit
Artikel 4, stk. 2, andet afsnit	—
Artikel 4, stk. 2, tredje afsnit	Artikel 4, stk. 2, andet afsnit
Artikel 4, stk. 3	Artikel 4, stk. 3
Artikel 5, 6 og 7	Artikel 5, 6 og 7
Artikel 8, stk. 1	Artikel 8
Artikel 8, stk. 2	—
Artikel 9	Artikel 9
Artikel 10	—
Artikel 11	—
Artikel 12	—
Artikel 13, stk. 1 og 2	Artikel 10, stk. 1 og 2
—	Artikel 10, stk. 3
Artikel 13, stk. 3	—
Artikel 14, stk. 1	—
Artikel 14, stk. 2	Artikel 11
—	Artikel 12
Artikel 15	Artikel 13
Artikel 16	Artikel 14
Bilag I-VIII	Bilag I-VIII
—	Bilag IX
—	Bilag X